

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 24. maj 2002 af Court of Appeal (England and Wales) (Civil Division) i sagen 1) The British Horseracing Board Limited, 2) The Jockey Club og 3) Weatherbys Group Limited mod William Hill Organization Limited

(Sag C-203/02)

(2002/C 180/23)

Ved kendelse afsagt den 24. maj 2002, indgået til Domstolens Justitskontor den 31. maj 2002, har Court of Appeal (England and Wales) (Civil Division) i sagen 1) The British Horseracing Board Limited, 2) The Jockey Club og 3) Weatherbys Group Limited mod William Hill Organization Limited forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1. Kan såvel udtrykket
 - a) »en væsentlig del af databasens indhold, og/eller«
 - b) »uvæsentlige dele af databasens indhold«
 i direktivets artikel 7⁽¹⁾ omfatte værker, data eller andet selvstændigt materiale, der stammer fra databasen, men som ikke har samme systematiske eller metodiske struktur som databasen, og ikke giver samme mulighed for individuel konsultation som denne?
2. Hvad betyder begrebet »indsamling« i direktivets artikel 7, stk. 1? Det ønskes navnlig oplyst, om de faktiske omstændigheder og fremgangsmåder, der er beskrevet ovenfor i punkt 24-31, kan anses for at udgøre indsamling?
3. Betyder udtrykket »kontrol« i direktivets artikel 7, stk. 1, alene, at det fra tid til anden sikres, at oplysninger i en database er eller forbliver korrekte?
4. Hvad dækker følgende udtryk i direktivets artikel 7, stk. 1:
 - a) »en væsentlig del af databasens indhold, vurderet kvalitativt ...?« og
 - b) »en væsentlig del af databasens indhold, vurderet kvantitativt ...?«
5. Hvad betyder udtrykket »uvæsentlige dele af databasens indhold« i direktivets artikel 7, stk. 5?
6. Det ønskes navnlig i relation til de enkelte eksempler oplyst om:
 - a) »væsentlig« betyder, at noget er mere end »ubetydeligt«, og i bekræftende fald hvad?
 - b) »uvæsentlige« dele alene betyder, at der ikke er tale om »væsentlige« dele?

7. Betyder »udtræk« i direktivets artikel 7 alene overførsel af databasens indhold direkte fra databasen til et andet medium, eller omfatter det tillige overførsel af værker, data og andet selvstændigt materiale, der indirekte stammer fra databasen uden direkte adgang til denne?
8. Betyder »genanvendelse« i direktivets artikel 7 alene tilgængeliggørelse for almenheden af databasens indhold direkte fra databasen, eller omfatter det tillige tilgængeliggørelse for almenheden af værker, data og andet selvstændigt materiale, der indirekte stammer fra databasen uden direkte adgang til denne?
9. Omfatter »genanvendelse« i direktivets artikel 7 alene den første tilgængeliggørelse for almenheden af databasens indhold?
10. Hvad betyder udtrykket »handling, som strider mod en normal udnyttelse af basen, eller som skader databasefremstillernes legitime interesser urimeligt« i direktivets artikel 7, stk. 5? Det ønskes navnlig oplyst, om de faktiske omstændigheder og fremgangsmåder, der er beskrevet ovenfor i punkt 40-47, kan antages at udgøre sådanne handlinger, når henses til de faktiske omstændigheder og fremgangsmåder, der er beskrevet ovenfor i punkt 32-35.
11. Følger det af direktivets artikel 10, stk. 3, at der ved enhver »væsentlig ændring« af indholdet af en database, der bevirker, at den deraf følgende database opnår sin egen beskyttelsesperiode, skabes en database, som må betragtes som en ny, særskilt database i relation til artikel 7, stk. 5?

⁽¹⁾ Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 96/9/EF af 11.3.1996 om retlig beskyttelse af databaser, EFT L 77 af 27.3.1996, s. 20.

Sag anlagt den 4. juni 2002 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

(Sag C-210/02)

(2002/C 180/24)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 4. juni 2002 anlagt sag mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved Thomas Cusack, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg.